

November 17,2023

Writer & Director
ALANIS OBOMSAWIN

Producer
ALANIS OBOMSAWIN

Assistant to Alanis Obomsawin
MICHAEL SHU

Associate Producer
AMANDA ROY

Editor
ALISON BURNS

Production Supervisor
ROZ POWER

Technical Coordinators
DANIEL LORD
CHRISTOPHER MACINTOSH

Senior Production Coordinators
YANIS AIT MOHAMED
CHERYL MURGATROYD

Production Coordinators
CHRISTINE WILLIAMS
LIZETH CAROLINA BERMUDEZ GUERRERO
ISABELLE GATTI
NELLIE CARRIER

Studio Administrator
LESLIE ANNE POYNTZ

Legal Counsel
DOMINIQUE AUBRY

Executive Producers
Quebec & Atlantic Studio
ANNETTE CLARKE
JOHN CHRISTOU
ROHAN FERNANDO

Marketing Managers

November 17,2023

FRANÇOIS JACQUES
CARLY KASTNER
LEENA MINIFIE

Marketing Coordinators
HARMONIE HEMMING
JOLENE LESSARD

Publicists
JENNIFER MAIR
SOPHIE ST-PIERRE

Marketing Supervisor
MELISSA WHEELER

Copywriters
SHAWN GOLDWATER
JASON RYLE
JESSE WENTE

Copy Editors
GERVAISE DELMAS
GEORGE KALTSOUNAKIS

Graphic Designers
PHILIPPE PANNETON
AIMEE ROCHARD

Packaging Print Layouts
DARRIN LAFRAMBOISE

French Translations
FRANCE GLADU

Cree Translations
MADELINE GAMBLIN
ANDREW KOOSTACHIN
PAKESSO MUKASH

Abenaki Translations
DANIEL G. NOLETT

DVD Production Coordinators
DENYS GAGNON
HARMONIE HEMMING
PIERRE LEFORT

November 17,2023

Project Coordinator
LOUISE MCLEAN

Administrator, Distribution & Market Development
BRENDA HURDLE

Director, Distribution & Market Development
NATHALIE BOURDON

“I would like to thank everyone who worked on this box set, both from near and far.

For me, the spoken word is sacred, and to be able to be heard across the world is a precious gift
for so many Nations of our country.”

- Alanis Obomsawin

A National Film Board of Canada production



© 2023 National Film Board of Canada. All rights reserved.